

LE DÉPARTEMENT DE LA SEINE-MARITIME  
ET LA FONDATION DU PATRIMOINE  
PRÉSENTENT

SAISON 2021

# PIERRES EN LUMIÈRES

FESTIVAL NOCTURNE  
DU PATRIMOINE NORMAND

6<sup>e</sup> édition en SEINE-MARITIME

Chaque 1<sup>er</sup> week-end de juillet à octobre 2021  
2-3 juillet / 6-7 août / 3-4 septembre / 1<sup>er</sup>-2 octobre

ANIMATIONS - ILLUMINATIONS

Pierres en Lumières, créé il y a douze ans à l'initiative de la Fondation du patrimoine dans l'Orne, rayonne aujourd'hui dans toute la Normandie. Pour cette 6<sup>e</sup> édition en Seine-Maritime, le festival co-organisé par le Département et la délégation Normandie de la Fondation du patrimoine, réunit de nombreuses initiatives mettant en valeur la richesse historique et architecturale du territoire. Qu'ils soient élus, acteurs associatifs ou particuliers, ils sont cette année encore, nombreux à participer à ce festival nocturne. Alors que la première édition en 2016 réunissait 34 participants, ils sont cette année 41 à avoir répondu à l'appel à projets, avec comme chaque année des fidèles mais également 18 nouveaux venus. Preuve que ce festival, ancré sur notre territoire, fédère de plus en plus autour de la préservation, la restauration et la valorisation du patrimoine. À ce titre, la Fondation du patrimoine, par ses conseils et son soutien financier, aide les particuliers, les structures associatives et les collectivités locales à restaurer des bâtiments, victimes des aléas du temps. Ainsi, le "petit patrimoine" constituant notre héritage et notre environnement familial (fours à pain, moulins, halles, chapelles et églises de village, monuments aux morts, manoirs et châteaux, clos-masures, véhicules et moyens de transport...) peut bénéficier de son soutien. En 2020, la Fondation du patrimoine a labellisé 61 projets, et grâce à la mission Bern, a permis la restauration du théâtre romain de Lillebonne et du pressoir du manoir de l'Aumônerie de Saint-Martin-de-Boscherville. Pour cette saison 2021, Pierres en Lumières, ce sont 90 lieux qui, chaque 1<sup>er</sup> weekend des mois de juillet à octobre, vous guideront à travers le département : de la frange littorale jusqu'au pays de Bray, révélés par des jeux de lumières, des visites, des animations musicales ou encore des expositions. Nous tenons également à saluer l'implication des organisateurs des animations pour le temps consacré à l'élaboration et à la réalisation de leur projet, et aux artistes amateurs ou confirmés qui apportent un autre regard sur notre patrimoine. Grâce à l'ensemble des acteurs passionnés et engagés, ce patrimoine peut continuer à traverser les âges et ainsi être transmis aux générations futures.

Le délégué régional adjoint de la Fondation  
du patrimoine de la Seine-Maritime

Le président du Département  
de Seine Maritime

# SOMMAIRE

1) Introduction.....	p.1
2) Programme « Pierres en Lumières » à Arelaune en Seine.....	p.1
3) Présentation de CULTURES JAZZ.....	p.2
4) Proposition de l'action.....	p.3
5) Financement de l'action.....	p.3
6) Programmation des concerts.....	p.3
Artistes et Projets.....	p.4
7) Communication de l'action.....	p.13
8) Produit de vente.....	p.13
8) La scène et sonorisation de l'action.....	p.13
9) Conventions, contrats d'artistes et logistiques.....	p.13
10) Le site.....	p.13
11) La scène.....	p.15
12) Backline.....	p.15
13) Horaires des concerts.....	p.15
14) Hébergement.....	p.15
15) Les partenaires.....	p.15
→ Contacts de la présidente de Culture Jazz.....	p.15
→ Liste des financeurs publics et organismes de gestion de droits.....	p.16
16) Buggets prévisionnels.....	p.17
Budget previsionnel de l'association CULTURES JAZZ 2021.....	p.18
Budget previsionnel de l'évènement du 4 septembre 2021.....	p.19

## 1) Introduction

Pour faire suite, à ma rencontre avec Karine Jung adjointe en charge de la culture et du patrimoine des Commune de la Mailleraye sur Seine , Arelaune en Seine et Saint Nicolas de Bliquetuit en présence du député de secteur Gérard LESEUL et Guillaume SERIS attaché parlementaire, le 26 juin dernier, Madame Karinne Jung a proposé à l'association CULTURES JAZZ de participer à l'évènement « Pierres en Lumières » soutenu par le département de Seine Maritime sur plusieurs communes chaque premier week-end de Juillet à Octobre 2021 dont sur le site d'Arelaune en Seine le Samedi 4 Septembre 2021.

Le 20 juillet lors d'un deuxième entretien en présence de la maire adjointe et de son suppléant Patrick Ragotin nous avons pu échanger autour de notre engagement pour l'accessibilité de la culture aux territoires ruraux. Fort de son conservatoire Départemental, et de l'ensemble de son patrimoine, de sa politique culturelle accessible et ouverte, nous avons pu confirmer notre présence et un partenariat à long terme pour l'organisation de différents évènements à venir. Nous avons également abordé notre souhait d'organiser deux réseaux : le premier intitulé « Résilience » axé sur les églises et cathédrales et le deuxième « un soir au Club » afin de pouvoir créer une dynamique de reprise économique culturelle destinée aux musiciens indépendants, bien souvent précarisés par la situation de crise sanitaire qui perdure encore à ce jour. Les trois églises et Chapelle de ces communes associées seraient alors les premières inscrites sur ces réseaux destinés à défendre une idée à portée nationale.

## 2) Programme « Pierres en Lumières » à Arelaune en Seine

### ÉGLISE NOTRE-DAME DE SAINT-MATHURIN

Cette église présente une tour et une nef élevées au début du 16<sup>e</sup> siècle dans un style gothique flamboyant qui se mêlent au chœur de style Renaissance du milieu du 16<sup>e</sup> siècle. Le portail est surmonté d'une tour-clocher carrée de 27 mètres de haut. À l'intérieur, la maquette de navire et le vitrail représentant des marins témoignent de l'activité maritime.

### ANCIEN PRESBYTÈRE (MÉDIATHÈQUE)

Cet ancien presbytère, réalisé en brique de Saint-Jean avec des chaînages en pierre de taille, est édifié au 18<sup>e</sup> siècle. L'abbé Dumesnil l'achète après la Révolution et y vit jusqu'en 1829. Longtemps abandonné, ce bâtiment est réhabilité et accueille aujourd'hui la médiathèque Renée Anquetil.

### CHAPELLE SEIGNEURIALE

Fondée en 1569 par Jean De Moy, cette chapelle est attenante au château de la Mailleraye jusqu'à son démantèlement en 1858. Cette chapelle, inscrite au titre des Monuments Historiques, est constituée d'une nef unique en pierre de taille et terminée par un chevet à pans coupés. Elle est également pourvue de vitraux datant du 14<sup>e</sup> au 16<sup>e</sup> siècle provenant des abbayes de Jumièges et de Saint-Wandrille.

### LE COLOMBIER DU 19<sup>e</sup> SIÈCLE ET LE PLATANE CENTENAIRE

### L'ANCIEN COUVENT HÔPITAL DATANT DE 1645

### BORDS DE SEINE, ANCIEN PORT DE BOIS ET CHANTIER DE FABRICATION DE GRIBANE 1870–1920

Autour de la médiathèque et l'Église éco-quartier d'Arelaune en Seine, se dérouleront les animations suivantes :

- Ateliers initiation de calligraphie et enluminure.
- Animations de rues (clowns, magiciens et chants populaires)
- Balades à cheval et à poney
- Animations adressées aux jeunes publics organisé par le club jeunesse
- Bourse aux livres et dédicaces de plusieurs auteurs et éditeurs
- Expositions de photographies sur le patrimoine et l'environnement du territoire, peintures d'artistes locaux dans l'église
- Concours de vélos fleuris
- Participation et concerts de plusieurs musiciens et de l'harmonie municipale
- Mises en lumières intérieures et extérieurs des édifices par des projecteurs à la bougie et aux flambeaux.
- Deux balades nocturnes d'1h30 avec lampions dans la ville, animées par deux conteuses
- Marché nocturne des circuits courts
- Visites guidées par des conférenciers sur le patrimoine bâti de la ville



### 3) Présentation de CULTURES JAZZ

Cette association a pour objet la promotion de la musique de jazz et de toutes musiques apparentées entre autres dans le département de la Seine Maritime, mais aussi sur toute la France et à l'international. Pour la réalisation de cet objet, l'association pourra notamment organiser des festivals, concerts et jam sessions. Elle pourra également organiser ou accueillir des stages de formation ainsi que des artistes et orchestres en résidences désireux de préparer des tournées ou des enregistrements. Elle pourra s'associer à tout évènement musical organisé dans le département ou la région et à cet effet passer des conventions avec les organisateurs des dits évènements. Au vu de la période particulière de crise sanitaire, elle a également pour fonction de défendre le droit des artistes JAZZ.

C'est dans ce contexte particulier que les premières actions furent tout d'abord administratives et juridiques (confère l'ensemble des courriers adressés aux différents responsables institutionnels et de société de gestion de droit).

Cette association nouvelle, enregistrée par la préfecture de Seine-Maritime en date du 15 Juin 2021 et publiée au Journal Officiel en date du 6 Juillet 2021, est en cours de structuration (création du numéro d'INSEE et du compte bancaire).

Elle peut malgré tout compter dans ses rangs 300 musiciens, des plus influents aux locaux engagés sur la politique culturelle territoriale. Tous, adhéreront.

Dans le cadre des actions suivies par l'ensemble de ces musiciens, un projet de festival intitulé « du jazz dès l'aube » proposé sur le site de Villequier, choisi initialement par la SPEDIDAM en 2018 sans aboutissement jusqu'alors avec les autorités locales, a été rédigé et transmis à une quinzaine de partenaires publics et de gestion de droits. L'étude est en cours et les propositions initiales peuvent évoluer.

L'association CULTURES JAZZ par sa porte-parole et présidente Virginie GUILLAUMET, son trésorier Sébastien TRANCHANT, son secrétaire Stéphane CAROUBI et sa stagiaire en médiation culturelle Pauline CARON « reste fortement engagée pour faire vivre la vie culturelle et musicale de nos communes. Il est primordial de protéger les acteurs culturels en cette période de crise pour s'assurer de la préservation de leur activité essentielle. » Gérard Leseul, député de Seine Maritime

#### 4) Proposition de l'action

Lors de notre entrevue, l'adjointe à la Culture de la Mailleraye sur Seine a proposé avec bienveillance une scène à disposition sur la journée ainsi que la prise en charge des repas des musiciens, soit dans le cadre d'un budget prévisionnel de l'action, des avantages en nature.

Nous proposons à notre tour : des concerts de professionnels.

#### 5) Financement de l'action

Différents partenaires sont prêts à soutenir ou à étudier leur participation financière sur cette action.

La société SCENE LIBRE, le label ANJIRAMUSIC et l'association M'PULSE sont d'ores et déjà partenaires de cette action.

Il est prévu d'informer et de solliciter les mêmes partenaires que pour le festival « du Jazz dès l'aube ».

En annexe, vous trouverez ci-joint les budgets prévisionnels ainsi que la liste des partenaires sollicités.

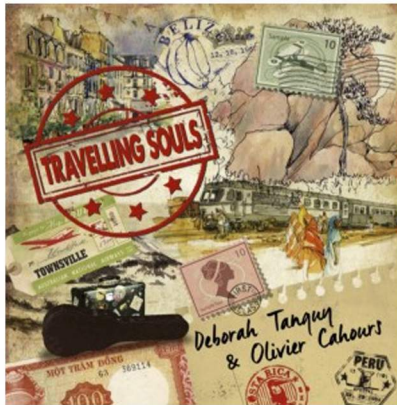
#### 6) Programmation des concerts

Programmation confirmée:

- Déborah Tanguy et Olivier Cahours
- François Janneau Quartet, Jean-Baptiste Laya, Manu Grimonprez, Sangoma Everett.
- Christophe Laborde Trio, Laborde - Bex - Moutin

## LES ARTISTES ET LES PROJETS

### Travelling Souls



### DEBORAH TANGUY

Déborah Tanguy est une voix établie sur la scène jazz parisienne et française, ainsi qu'en Afrique du Sud. Elle est surtout connue comme une puissante chanteuse de scat improvisée avec une facilité instrumentale abondante. Dotée d'une large gamme vocale et d'une sensibilité musicale intuitive, elle livre des performances sublimes d'une gamme de musique.

#### Répertoire & performances

Tanguy est une chanteuse accomplie, à l'aise avec différents styles dont le jazz grand public et contemporain, le funk, le big band et la musique populaire. Son répertoire couvre des compositions originales, des chansons françaises, du jazz de l'ère Swing, des standards raffinés, de la musique brésilienne et sud-africaine, du free jazz et des musiques apparentées. Elle est à l'aise dans n'importe quelle gamme d'ensembles musicaux, y compris dans des ensembles vocaux et des chœurs. Elle est chanteuse de premier ordre pour plusieurs chefs d'orchestre. En 20 ans de carrière, elle s'est produite sur toutes les plus grandes scènes de Paris et de France - dans les festivals, clubs et salles de concert ; de même, en Afrique du Sud, où elle vit par intermittence depuis 2002. Elle s'est également produite en Allemagne et en Belgique.

#### La pédagogie

Deborah Tanguy est Responsable du Chant Jazz au Conservatoire de Bobigny à Paris depuis 2010 et Directrice des Etudes de Jazz depuis 2015. En tant que coach de chant et éducatrice, on la retrouve dans des milieux variés allant des écoles aux conservatoires, de l'enseignement d'ensembles vocaux pour des chorales en collectivités et en entreprise, ainsi que des cours particuliers. Elle est enseignante principale dans des camps vocaux pour de nombreux festivals de jazz en France, dont Crest Jazz Vocal, Jazz Saint Omer, Festival des Musiques du Monde d'Albierres, Jazz à Marciac et présente régulièrement des master classes pour des institutions telles que Tous en Scène, Maad93 et MEPA 93. En Afrique du Sud, elle est affiliée au département de musique de l'Université du Cap, où elle a enseigné pour la première fois en 2003 en tant qu'invitée. Par la suite, elle a vécu dans le pays, a établi une carrière d'enseignante et d'interprète, et a joué ou enseigné dans divers contextes, notamment des festivals, des institutions, des programmes de musique communautaire et des cours privés. Ceux-ci incluent le Festival National de Jazz ; National Youth Jazz Festival (tous deux à Grahamstown) ; les festivals Cape Town & Joy of Jazz (Johannesburg) ; Le Big Band UCT ; Université de Stellenbosch ; Wits University et dans diverses initiatives telles que des conférences sur le jazz et l'autonomisation des jeunes par l'Association sud-africaine pour l'éducation au jazz (SAJE).

## Éducation

Elle est titulaire d'un diplôme d'État en enseignement du jazz et termine une maîtrise sud-africaine en improvisation vocale jazz à l'Université de Cape Town.

Dans les années 1990, Déborah débute comme interprète de scène dans des comédies musicales, devient chef d'orchestre, puis professeur de jazz et de chant contemporain et artiste du disque. Enfant, elle a été formée au violon et au saxophone. Constamment entourée de musique et nourrie par ses parents, elle s'est plongée dans les enregistrements des grands du jazz, pour finalement évoluer vers l'expression vocale à la fin de son adolescence. Des études de jazz ont suivi avec Sarah Lazarus, Stéphane Belmondo et Lionel Belmondo.

## Prix et reconnaissance

Ses principaux prix musicaux incluent Lauréate du Jeune Talent Jazz Français (2002), le Prix du Festival de Jazz de Crest (2001) et l'une des cinq meilleures découvertes vocales internationales du Jazz à Juans (2003).

## Collaborations et enregistrements

En France, ses collaborations et performances les plus importantes incluent le tromboniste-compositeur-arrangeur Glenn Ferris ; le virtuose du piano Antoine Hervé ; le grand soprano Steve Lacy ; la célèbre compositrice-arrangeuse Carine Bonnefoy ; le producteur de pop Shazz ; le contre-ténor Gérard Lesne et le leader du big band Jérôme Râteau. En tant que chanteuse d'ensemble vocal, elle a travaillé dans des groupes comme The Voice Messenger et Egosystem. D'autres expériences sud-africaines remarquables incluent le travail avec la saxophoniste Shannon Mowday ; une collaboration entièrement féminine avec des musiciens français et sud-africains de premier plan qui ont joué au New Morning à Paris, entre autres ; et un album avec le célèbre bassiste Carlo Mombelli. Tanguy est le chanteur principal des trois albums big band de Carine Bonnefoy depuis 2005, dont la musique de Bonnefoy avec le Netherlands Metropole Orchestra dirigé par Vince Mendoza, et l'album Tribal du New Large Ensemble. Le premier album solo de Tanguy, *Out of the Blues*, date de 2001, suivi d'enregistrements en Afrique du Sud et de récentes sorties en duo avec le guitariste parisien Olivier Cahours.

D'autres collaborations sud-africaines remarquables incluent Marcus Wyatt ; Bruce Cassidy ; Alvin Dyers ; Mike Campbell ; André Petersen ; Sammy Hartman ; Darryl Andrews ; Mike Rossi ; Amanda Tiffin ; Basile Moïse ; Ezra Ngcukana et Mike Perry.

## OLIVIER CAHOURS

En tant que compositeur il multiplie les collaborations fructueuses : compositions et arrangements pour la chanteuse Sharon Evans (Icarus).

Le groupe Nuits de Princes (Tant que la Terre Tourne et Comment tu t'appelles), ainsi qu'avec ses propres formations le duo avec Thierry Colson (Entre Deux) et le trio Sur la Route avec Jacky Lignon, ou encore la musique des défilés de mode de Yvonne B.

Partenaire musical du compositeur et batteur Bertrand Renaudin : Zoomtop Orchestra, duo Renaudin – Cahours, Turbulent Silence avec Palle Danielsson et Enrico Rava. déplacement dans le monde entier avec ces formations. (Afrique du Sud, Liban, Japon, Algérie, Soudan, Népal, Réunion, Tanzanie...)

Il a participé en novembre 2005 à l'enregistrement du nouvel album de la flûtiste danoise Marianne Spang-Hansen pour lequel il a composé 4 titres.

Tournée Danemark Mariane Spang-Hansen Quintet « all one »

En décembre 2005, le Centre Culturel de Rencontre La Borie en Limousin lui ouvre ses portes et lui propose une résidence d'une semaine, lui permettant de créer le HODOS Quartet avec les musiciens Jonas Knutsson, Khalid Kouhen et Thierry Colson.

En 2009 il travaille avec la chanteuse tunisienne Abir Nasraoui, enregistrement de son album Heyma, et concert à l'institut du monde arabe Hommage à Heidi Jouini.

Enregistrement en trio avec Francis Jauvain et Thierry Colson d'un nouveau CD Kotao

Collaboration avec la chanteuse vietnamienne Thanh Huong concert New Morning avec Francois Verly et Pierre Olivier Govin

En 2010 création du trio Meeting de Jean Jacques Ruhlmann avec Francois Verly et collaboration avec la chanteuse Deborah Tanguy.

2012 rencontres avec la musique de Thierry Collin dans le groupe Soul blade. Réalisation de la musique du documentaire de Nicolas Eprendre Elisée Reclus "La passion du monde".

Musique de la série web d'Alexandre Follain "Zozo Space of the dead"

En 2013 il enregistre " Prendre le temps" nouveau CD en trio avec David Georgelet et Thierry Colson

Création du nouveau spectacle de Natacha et nuits de princes "Gamayun"

En 2017 il enregistre avec Soulblade Orchestra sous la direction de Thierry Collin « vol 1 »

Création en 2018 du trio Palacio avec Alain Grange et Jean Jacques Ruhlmann

En 2019 le CPL trio invite Manu Codja ; en 2020 il invite Louis Winsberg

On a pu l'entendre aussi jouer avec :

Richard Bona, Ibrahim Malouf, Thanh Huong, Tony Coe, Pierrick Hardy, Éric Lelann, Christophe Lavergne, Éric Barret, Didier Ithursany, Jacky Lignon, Emile Parisien, Marc thomas, Peter King, François Laizeau, J.F Jenny Clarke, Heriberto Paredes, Gueorgui Kornazov, Olivier Ker Ourio ...

### **Francois Jeanneau Quartet « Résilience Sounds »**

François Janneau (Saxophone), Jean-Baptiste Laya (Guitare), Manu Grimonprez (Contrebasse), Sangoma Everett (Batterie)

François Jeanneau offrira avec les musiciens du quartet une création intitulée « Quadrilogie ».



## François Jeanneau



### Jeunesse et formation

François Jeanneau naît dans une famille de musiciens amateurs. Il apprend la flûte au conservatoire. Il découvre le jazz lors des concerts donnés par Charlie Parker et Sidney Bechet à Paris en 1949. Il apprend, en autodidacte, le saxophone soprano puis ténor. D'abord inspiré par Sidney Bechet, il rejoint en 1960 le quartet du batteur Mac Kac et qui joue tous les soirs au Club Saint-Germain. Il se forme sur le tas, en accompagnant des musiciens américains de passage.

### Le free jazz

En 1962, lors d'un voyage en Finlande aux côtés d'Aldo Romano et de Jean-François Jenny-Clark, il découvre le free jazz en écoutant Archie Shepp et Bill Dixon. Avec notamment Bernard Vitet, Jean-Louis Chautemps ou Michel Portal, il est l'un des premiers à jouer cette musique nouvelle en France, participant à Enfin ! de Jef Gilson (1962-63) et à Free Jazz de François Tusques (1965).

En 1964, il accompagne Claude François sur la scène de l'Olympia avec René Urtreger.

Entre 1970 et 1974, il est l'un des membres du groupe de rock Triangle, au sein duquel il joue du synthétiseur et de la flûte. Il enregistre en suite son premier album en tant que leader, Une bien curieuse planète avec Michel Graillier, Jean-François Jenny-Clark et Aldo Romano.

En 1979, il est le créateur du Pandemonium, orchestre composé de trois violons, un alto, un violoncelle, une guitare et section rythmique, avec pour premiers musiciens Aldo Romano, Didier Lockwood, Jean-Paul Céléa, etc. En 1980, il écrit Desmodus Minor, un opéra jazz pour voix, double orchestre de jazz, quintette à vent et orchestre de chambre, sur un livret de Michel Mastrojanni<sup>2</sup>. La même année, il fonde le Quatuor de saxophones avec Jean-Louis Chautemps, Philippe Maté et Jacques Di Donato. Il joue également en trio avec Daniel Humair et Henri Texier, et collabore avec Katia Labèque et la chorégraphe Carolyn Carlson.

En 1986, il est le premier chef de l'Orchestre national de jazz. Entre 1987 et 1991, il crée le département de jazz du conservatoire de la Réunion : on y retrouve, parmi ses premiers élèves, Olivier Ker Ourio, Henri-Claude Moutou ou encore Kiki Mariapin.

Il est ensuite le premier chef du département « Jazz et Musiques improvisées » au CNSMDP, poste qu'il occupe jusqu'en 2000.

### Soundpainting

Il participe à l'élaboration d'un nouveau langage musical : le soundpainting après sa rencontre avec Walter Thompson (en) en 1999.

Il dirige le Spoum], orchestre de soundpainting depuis 2005 (avec Andrew Crocker, Olivier Lagodsky, Jean-Marc Bouchez, Daniel Beaussier, François Cotinaud, Luc Isenmann, Anne Ballester, Pierre Durand, Valentine Quintin, Marlène Continente, Sophie Le Roy, Eric Mouchot.

Il dirige et joue au sein du Bernica Octet, qui publie deux albums : Very Sensitive (2009) et Bric à Brac (2011).

Il continue son travail de soundpainting en 2010 auprès des élèves de François Guell à Nancy dans un projet pilote en Lorraine.

## Distinctions

- Chevalier des Arts et des Lettres
- Officier de l'Ordre national du Mérite
- 1976 : Prix Boris-Vian
- 1978 : Grand Prix du disque
- 1979 : Prix Django-Reinhardt
- 1991 : Grand Prix National de la Musique
- 2001 : Grand prix Sacem

## Discographie

- Triangle, Pathé 1970
- The Paris Quartet, François Jeanneau, Michel Graillier, J.-F. Jenny-Clark, Aldo Romano, Horo Records 1975
- Un Bien Curieuse Planète, 1975
- Techniques Douces, Owl Records 1976
- Ephémère, Owl Records 1977
- Akagera, Daniel Humair, François Jeanneau, Henri Texier, Disques JMS 1980
- Double Messieurs, (Le Quatuor des saxophones), Open 1980
- Soli Solo Plus, 1981
- Mad Sax, (Le Quatuor des saxophones), Cy Records 1982
- Terraines Vagues (Pandémonium), 1983
- Prao, Cy Records 1983
- Orchestre National de Jazz, direction François Jeanneau, Label Bleu 1986
- Jazz Bühne Berlin (Orchestre National de Jazz), 1986
- Pandémonium, Carlyne Music 1988
- Taxiway, 1989
- Mixtures : Music for Media, 1989
- Up Date 3.3, Daniel Humair, François Jeanneau, Henri Texier, Label Bleu 1990
- Recontre, 1991
- Tribute to Mingus, Enrico Rava • François Jeanneau • Hervé Sellin • François Mechali • André Ceccarelli, Adda 1992
- Maloya Transit, le Quartet + le Trio Tambour, 1992
- A Love Affair in Clermont-Ferrand, 1993
- Chaude Image, 1995
- Le POM, 1997
- Alice, 1997
- Estremadure (Le POM), 1999
- Connection, 1999
- FrameWork, 2000
- Charméditerranéen (Orchestre National de Jazz), 2001-02
- Eleven, 2002
- Paf Paf mit Victor Komenkov, 2003
- Médéo (Youth Almaty Jazz Band), 2003
- Recontre avec Sulé, 2003

- Trans-Kasakh-Express, 2004
- Flench Wok, 2004
- Quand se Taisant les Oiseaux, 2006-07
- Art of the Duo : Walking in the Wind, François Jeanneau, Uli Lenz, Tutu Records 2008
- Tarot du Kebar avec Emmanuel Tugny, Gwen Català éditeur, 2016

## Sangoma Everett



Sangoma Grover Everett (\* 7. Januar 1952 in Norfolk, Virginia) est un musicien américain de Jazz (battereur et compositeur) qui vit en France.

### Jeunesse et formation

Everett a commencé à jouer de la batterie et de la basse au lycée quand il avait onze ans. Il a ensuite pris des cours de piano et de composition auprès de Consuela Lee pour fréquenter le Berklee College of Music à l'été 1971. En 1977, il s'installe à New York, où il joue pour la première fois avec Bill Lee et Clifford Jordan, avec qui il fait également une tournée dans les Caraïbes. Il a également travaillé avec Barry Harris, Chris Anderson, Muriel Winston et Joe Newman. En 1979, il s'installe à Paris ; de là, il a travaillé avec Jimmy Smith, Benny Golson, Steve Lacy, Dizzy Gillespie, Dee Daniels, Joe Lee Wilson, La Velle, Al Gray, Jimmy Forrest, Mal Waldron, Archie Shepp, Antoine Hervier et Kirk Lightsey. Ces dernières années, il est apparu avec Carl Craig & Corey Harris et Jean Toussaint. Il a tourné avec sa Caravane Orientale, qui comprend Jacques Schwarz-Bart, Anne Ducros Majid Bekkas, Laurent de Wilde et Abdelfettah El Houssaini. Il fonde également son propre trio avec le pianiste Bastien Brison et le contrebassiste Christophe Lincontang. Everett a été impliqué dans 22 enregistrements d'albums de jazz depuis 1983 ; ainsi il a avec Jeri Brown (I've Got Your Number), Andrea Pozza (Drop This Thing), Liz McComb (Fire), Joe Haider et Consuela Lee (Voix de piano) enregistrées.

### Discographie

- Doudou Gouirand Featuring Don Cherry *Forgotten Tales* (1985)
- Sangoma Everett / Leonard Jones / Mal Waldron *Our Collines's a Treasure* (1987)
- Sangoma Everett/Chico Freeman/Mal Waldron/Cecil McBee *Courage to Listen to Your Heart* (1997)
- Debi (2015)

## Manu Grimonprez



Au cours de ses années lycée, Manu Grimonprez découvre le jazz à l'occasion d'un atelier organisé par une MJC de quartier, à Rennes. Fan de Zappa et jouant à l'époque de la basse dans des groupes de rock, il vient de trouver sa voie. Inscrit au conservatoire, il apprend la contrebasse puis, le bac en poche, entre en fac de musicologie. « Je n'étais pas musicien à la base. Ça m'a permis de booster mes connaissances théoriques. Chorale, harmonie, solfège, de quoi rattraper mon retard ». Lauréat du tremplin du festival de jazz du Mans en 87, accompagne Sara Lazarus, Tony Pagano, Michel Goldberg, Stéphanie Crawford . Il commence vite à travailler et de concerts en concours, se fait connaître dans la région. En 1988, il monte à Paris. Une autre école : « On apprenait sur le tas. Tu pouvais te considérer comme pro quand les anciens t'adobaient. S'ils t'appelaient pour jouer avec eux, c'était la reconnaissance ».

Paris de 88 à 93 , joue avec Michel Graillier, Steve Potts , Simon Goubert, Jean Michel Couchet , Emmanuel Borghi , Phillippe Soirat, George Brown , Oliver Johnson , Ted Hawk, Bob DeMéo , Mark Thompson !! Lauréat bourse Lavoisier en 93 et départ pour New York de 93 à 96 , joue dans des tas de contextes jazz ou salsa , dans pratiquement tous les clubs de l'époque (sauf le Village Vanguard) mais aussi dans les parcs, des restaurants ou le métro (avec Evelyn Blackey par ex) .

Candidat admis à la bourse Lavoisier en 1993, il part pour un an d'études à New York. Rapidement, il choisit d'y travailler et y reste finalement trois ans. « J'ai joué avec des gens comme Carlos Garnett, Sherman Irby, Gil Coggins et d'autres. Là-bas, c'était musique tout le temps, répétitions, jam sessions, concerts dans les clubs la nuit. J'étais immergé dans le jazz 24 h/24 », se souvient-il.

Un rythme épuisant qui l'incite à regagner Paris en 96, rejoint le trio de Christian Vander et crée un trio avec le batteur Bob DeMeo et le pianiste Richard Clemens. Il joue également avec le Quintet / sextet de Ricky Ford et avec les sextet et big band de Franck Lacy

Il intègre, entre autres, le quartet de Christian Vander (Grand prix du jazz 2019) jusqu'en 2001 quand, lassé de la vie parisienne, il déménage à Rennes.

Il poursuit sa collaboration avec Christian Vander au sein du trio et du quintet, fidèle et engagé.

En 2017 Christian Brenner, pianiste, s'installe à Quimper et le contacte. Ils forment un duo puis Vincent Mascart, saxophoniste, professeur au conservatoire de la ville, se joint à eux. S'ajoute enfin Valéry Haumont, chanteur-batteur. Le Jazz Réunion quartet est né.

Manu Grimonprez à la contrebasse lors d'un concert avec le Jazz Réunion Quartet. Ils tournent dans la région depuis un an, offrant un répertoire classique et consensuel de standards de jazz qui plaît à tous.

## Jean-Baptiste Laya



Jean-Baptiste LAYA reçoit sa première leçon musicale à l'âge de six ans. Au conservatoire, il étudiera le cor d'harmonie. Adolescent, il s'oriente vers la guitare, et obtient ensuite le Brevet de Technicien des Métiers de la musique.

Après avoir découvert la musique de Wes Montgomery et de George Benson, il se met à la guitare jazz et entre à l'American School of Modern Music, à Paris.

Sa rencontre avec le guitariste Angelo Debarre est l'occasion de s'ouvrir au jazz manouche. Il sera amené notamment à travailler régulièrement avec Marcel Azzola, et surtout avec Christian Escoudé depuis maintenant presque 9 ans, au sein des formations diverses telles le Nouveau Trio Gitan et Gypsie Planet.

Curieux et ouvert d'esprit, Jean-Baptiste se passionne également pour la musique brésilienne, la musique des Balkans, la musique du monde en général.

Il a eu l'occasion de collaborer épisodiquement avec d'innombrables géants du jazz, tels Bireli Lagrène, François Moutin, Stochelo Rosenberg, David Reinhardt, Marcia Maria, André Ceccarelli, David El Malek, Bernard Lubat...

Polyvalent, il œuvre par ailleurs en tant que réalisateur-arrangeur et pédagogue.

## CHRISTOPHE LABORDE TRIO

### Laborde - Bex - Moutin

Christophe LABORDE : saxophone soprano

Emmanuel BEX : orgue

Louis MOUTIN : batterie

Originaire de Pau où il fait ses études au Conservatoire, Christophe Laborde arrive à Paris au début des années 80 où il intègre très vite le « milieu » du Jazz parisien comme saxophoniste. Très vite, il fréquente les clubs de Jazz Parisien où il lie connaissance avec des musiciens reconnus : Alain Jean-Marie, René Urtregger, Jean-François Jenny-Clark, Jean-Michel Pilc, les frères Belmondo, Michel Graillier, etc...

Christophe Laborde se distingue par ailleurs pour ses talents de compositeur. SKYSTONE, son nouvel album en trio, en est la parfaite démonstration.

Dans cette quête musicale, Christophe peut compter sur des fidèles acolytes : Louis Moutin à la batterie et Emmanuel Bex à l'orgue.

Plus qu'un saxophoniste hors pair : Christophe Laborde est un musicien qui mélange les genres et qui flirte avec raffinement aussi bien sur les terres du jazz des années 70 qu'à une diversité de sons propres à notre époque.



## 7) Communication de l'action

Dans le cadre, de la communication dédiée à cet évènement, il sera proposé différents supports pour représenter l'association CULTURES JAZZ :

- Affiches et flyers destinées à la population locale, aux commerçants de proximité, aux réseaux sociaux et aux médias locaux.

- Carte de visite

- Teaser vidéo présentant l'association CULTURES JAZZ

Des invitations nominatives seront envoyées aux élus locaux.

D'autre part des articles de presse de présentation de l'association et de l'évènement du 4 septembre seront rédigés par la presse locale le Paris Normandie et le courrier cauchois en amont. Les journalistes couvriront l'évènement.

Deux radios sont sollicitées France bleue Normandie et RC2

## 8) La scène et sonorisation de l'action

C'est à l'intérieur de La Chapelle du Château et son esplanade en front de Seine que les concerts se dérouleront. La sonorisation sera évaluée préalablement afin d'en lister précisément les besoins.

## 9) Conventions, contrats d'artistes et logistiques

L'ensemble des concertations et accords mis en place avec le service culturel de la Mailleraye sur Seine sera conventionné en bonne et due forme. L'ensemble des prestations et besoins des artistes seront gérées par la Société de production Scène Libre.

## 10) Le site

Le lieu principal étant la médiathèque d'Arelaune en Seine autour duquel se situe plusieurs esplanades, l'église ainsi que des jardins familiaux mais également à la chapelle des remparts de la Mailleraye sur Seine et son esplanade, lieu privilégié destiné à CULTURES JAZZ. Cette chapelle sera ouverte pour la première fois de l'histoire au public. Une faveur du Comte d'Harcourt, le propriétaire, à la commune et sa protectrice du patrimoine, Karinne Jung. Un moment fort.

La médiathèque :



L'une des esplanades :



L'église :



La Chapelle des remparts de la Mailleraye sur Seine :





## 11) La scène

Concernant l'association « CULTURES JAZZ », il a été proposé plusieurs sites de concerts. La meilleure perspective reste à l'étude. Des barnums de protection en cas de pluie sont également réservés afin de pouvoir protéger scène et public auprès du Parc des Boucles de la Seine.

L'association CULTURES JAZZ va solliciter une société de sonorisation locale.

## 12) Backline

Nos partenaires de sonorisation seront sollicités ainsi que les musiciens et les adhérents de l'association CULTURES JAZZ.

## 13) Horaires des concerts

Les 3 concerts organisés par CULTURES JAZZ se dérouleront :

- Entre 10h et 00h00.

Les répétitions et balances seront effectuées la veille.

## 14) Hébergement

L'association envisage la location d'un ou deux gîtes pour accueillir l'ensemble des musiciens.

## 15) Les Partenaires



### Contacts de la présidente de Cultures Jazz:

Virginie Guillaumet 3 bis rue Auguste Vacquerie 76490 Villequier/ Rives en Seine  
06 25 27 73 92 anjiragestion@gmail.com

## LISTE DES FINANCEURS PUBLICS ET ORGANISMES DE GESTIONS DE DROITS:

- SPEDIDAM
- ADAMI
- SACEM
- CNM
- Ministère de la CULTURE
- Ministère de l'égalité
- Premier Ministre
- Président de la République
- Préfet
- Communauté de commune Caux Seine Agglo
- Député Gerard Leseul
- Département de Seine Maritime
- Région Normandie
- Président de l'association des maires de France
- Président de l'association des petites communes de France
- Parc Naturel des Boucles de la Seine
- Communes de la Mailleraye Sur Seine, Arelaune en Seine et Saint Nicolas de Bliquetuit
- UNESCO



# Budgets Prévisionnels

# Budget prévisionnel de l'association COLLECTIF CULTURES JAZZ

Année 2021

Date de début 23/05/2021

Date de fin 31/12/2021

CHARGES	€	PRODUITS	€
<b>60 – ACHATS</b>	<b>52 750</b>	<b>70 – VENTE DE PRODUITS FINIS</b>	<b>55 100</b>
* Etudes ou prestations de service	50 000	* Prestations de service conseil	2 000
* Fournitures non stockées (eau, gaz, électricité)	500	* Vente de Disques	1 500
* Fournitures non stockées (carburant)	500	* Vente de TEE shirt et céramiques	800
* Fournitures d'entretien et de petit équipement (produits d'entretien, pharmaceutiques...)	100	* ventes peintures	800
* Fournitures de bureau	500	* Droits d'entrée (billetterie...)	50 000
* Matériel (matériel sportif, ordinateur...)	500		
* Marchandises (boissons, lots, approvisionnements...)			
* Tenues vestimentaires	150	<b>74 – SUBVENTIONS D'EXPLOITATION</b>	<b>19 000</b>
* Autres	500	* Etat Ministère de la Culture, de l'égalité et de la lutte C/ la discrimination	6 000
<b>61 – SERVICES EXTERIEURS</b>	<b>20 000</b>	* Région Culture/protection de l'environnement	5 000
* Location de matériel	3 000	* Département Culture	5 000
* Sonorisation	12 000	* Caux seine Agglo	3 000
* Locations de salles	200	* <b>Ville de Villequier</b>	<b>1 000</b>
* Entretien, maintenance et réparation du matériel	700	- <b>Fonctionnement.</b>	1 000
* Assurances (responsabilité civile, locative ...)	600	- <b>Projets</b>	1 000
* Abonnements, documentation (livres, revues...)	200	1) Festival de JAZZ « Du JAZZ, dès l'Aube »	200
* Frais de colloques, séminaires, conférences	300	2) Master Class JAZZ	200
* Location d'instruments	3 000	3) Atelier enfants et adolescents	200
<b>62 – AUTRES SERVICES EXTERIEURS</b>	<b>12450</b>	4) Exposition	200
* Rémunération personnel extérieur (gardiennage, arbitrage...)	1 000	5) Enregistrements Création JAZZ	200
* Voyages, déplacements (billets d'entrée...)	4 000		<b>26 000</b>
* Réceptions, missions, frais de repas, hôtel...	4 000	* Autres communes Caudebec en Caux, Saint Wandrille sur Rançon	1 000
* Publicité, communication	1 000	.....	
* Frais postaux (affranchissement)	1 200	* Fonds de Participation des Habitants	1 000
* Frais télécommunication (tél., fax, internet)	1 000	* ADAMI-SPEDIDAM-SACEM-CNM	20 000
* Services bancaires	50	.....	
* Autres services ou événements particuliers (SACEM...)	200	* Fonds Européens CULTURE	2 000
<b>63 – IMPÔTS ET TAXES</b>		* Autres UNESCO	2 000
<b>64 – CHARGES DE PERSONNEL</b>	<b>31300</b>	<b>75 – AUTRES PRODUITS DE GESTION COURANTE</b>	<b>2 500</b>
* Salaires du personnel permanent	20 000	* Cotisations, licences	500
* Salaires autres personnels (intérimaires, vacataires)	4 000	* Dons	1 000
* Charges sociales : permanents	4 000	* Valorisation des apports en nature	
Intérimaires, vacataires	1 300	* Participation des adhérents aux activités, stages...	1 000
Autres charges sociales	1 000	* Remboursements, trop perçus...	
*			
* Autres charges (indemnités)	1 000	<b>76 – PRODUITS FINANCIERS</b>	
<b>65 – AUTRES CHARGES DE GESTION COURANTE</b>		* Intérêts sur livret	
* Cotisations, licences, affiliations...		* Autres	
* Apport en nature (valorisation)	600		
* SACEM	500	<b>77 – PRODUITS EXCEPTIONNELS</b>	<b>14 000</b>
<b>66 – CHARGES FINANCIERES</b>	<b>1100</b>	* Mécénat, sponsoring	10 000
* Agios		* Autres Conservatoires et écoles	2 000
<b>67 – CHARGES EXCEPTIONNELLES</b>		Radios	2 000
<b>68 – DOTATIONS AUX AMORTISSEMENTS, PROVISIONS</b>	<b>1 000</b>		
* Dotation aux amortissements	0		
* Dotation aux provisions réglementées (salaires & charges)	0		
* Dotations aux provisions pour risques et charges except.	1 000		
<b>TOTAL DES CHARGES</b>	<b>118 600</b>	<b>TOTAL DES PRODUITS</b>	<b>118 600</b>

Date et signature du Président

... / ... / ...

Date et signature du Trésorier

... / ... / ....

**Ce budget prévisionnel  
Doit impérativement être équilibré**

## Budget prévisionnel de l'action Evènement « Pierres en Lumières » 4 septembre 2021 Arelaune en Seine

CHARGES / DEPENSES		€	PRODUITS / RECETTES		€
<b>Dépenses de fonctionnement</b>					
Frais de préparation	100	€		Adhésion	400 €
Frais de transport	250	€		Fond participatif	200 €
Frais d'hébergement	400	€		<b>Total autofinancement</b>	<b>400 €</b>
Frais de nourriture	100	€			
Frais d'activité		€			
Petit matériel		€			
Divers, autre		€			
<b>Total des dépenses de fonctionnement</b>	<b>850</b>	<b>€</b>			
<b>Services extérieurs</b>					
Assurances		€		Fonds européen et UNESCO	100 €
Sonorisation		€		Etat : (préciser les ministères concernés)	100 €
Services extérieurs Divers		€		Région(s)	100 €
				Conseil(s) général(aux)	150 €
				Autres communes et habitants	150 €
				Mairie + Agglo	150 €
				Autres SPEDIDAM-SACEM	800 €
				<b>Total Subvention</b>	<b>1 700€</b>
<b>Autres services extérieurs</b>					
Communication	200	€		<b>Partenaires privés</b>	
Défraiement intervenant(s)		€		Scène Libre	1000 €
					200
					300
					300
<b>Total services extérieurs</b>	<b>200</b>	<b>€</b>		<b>Total partenaires privés</b>	<b>1600 €</b>
<b>Dépenses de personnel</b>					
Rémunération du personnel (factures)	2 100	€		<b>Contributions volontaires</b>	
Charges sociales	1 050	€		Bénévolat	50 €
				Prestations en nature	100 €
				Dons en nature	100 €
<b>Total dépenses de personnel</b>	<b>3 150</b>	<b>€</b>		<b>Total contributions volontaires</b>	<b>250 €</b>
<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>4 200</b>	<b>€</b>		<b>TOTAL PRODUITS</b>	<b>4 200 €</b>